



**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal**

Mardi 18 février 2025, à 19 h
En la salle de spectacle du Centre des arts

PROCÈS-VERBAL

Présents : Eric Marquis, maire
Marc Michaud, directeur général et greffier
Chantal Dubé, greffière municipale adjointe
Marco Daigle, directeur général adjoint
Richard Daigle, directeur opérations

Conseillers :

Quartier 1	Aldéo Nadeau	Sylvie St-Onge-Morneau
Quartier 2	Eric Desjardins	Denise Landry-Nadeau
Quartier 3	Eric Morneault	Diane Bélanger-Nadeau
Quartier 4	Eric McGuire	Karen Power
Quartier 5	Lisa Parent	Daniel St-Germain

Conseiller Eric Morneault procède avec la réflexion.

Monsieur le maire procède avec la reconnaissance suivante :

- Les membres du comité de relance du tournoi de hockey Lance & Donne.

La réunion débute à 19 h 02 sous la présidence du maire Eric Marquis.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par conseiller Eric McGuire, appuyé de conseiller Aldéo Nadeau, que l'ordre du jour soit adopté tel qu'il a été proposé. **Adoptée**

DIVULGATION D'INTÉRÊT :

Conseiller Eric Desjardins sortira de la salle pour le point 7.a) Appel d'offres – une minifourgonnette neuve

ADOPTION DE PROCÈS-VERBAUX

2025 -008 Conseiller Eric McGuire propose que le procès-verbal suivant soit reçu tel qu'il a été présenté.
• 28 janvier 2025 – Réunion ordinaire publique
Appuyée de conseiller Daniel St-Germain
Adoptée

**REGULAR OPEN MEETING
of City Council**

Tuesday, February 18, 2025, at 7 p.m.
in the auditorium of the Arts Centre

MINUTES

Present: Eric Marquis, Mayor
Marc Michaud, CAO, and City Clerk
Chantal Dubé, Assistant City Clerk
Marco Daigle, Assistant CAO
Richard Daigle, Director of Operations

Councillors:

Ward 1	Aldéo Nadeau	Sylvie St-Onge-Morneau
Ward 2	Eric Desjardins	Denise Landry-Nadeau
Ward 3	Eric Morneault	Diane Bélanger Nadeau
Ward 4	Eric McGuire	Karen Power
Ward 5	Lisa Parent	Daniel St-Germain

Councillor Eric Morneault proceeded with the reflection.

The mayor proceeded with the following recognition:

- Members of the Lance & Donne hockey tournament revival committee.

Mayor Eric Marquis called the meeting to order at 7:02 p.m.

ADOPTION OF THE AGENDA

It was moved by Councillor Eric McGuire, seconded by Councillor Aldéo Nadeau that the agenda be adopted as presented. **Carried**

DISCLOSURE OF INTEREST:

Councillor Eric Desjardins will leave the room for item 7.a) Call for tenders – one new minivan

ADOPTION OF MINUTES

2025 -008 Councillor Eric McGuire moved that the minutes of the following meeting be received as presented.
• January 28, 2025 – Regular open meeting
Seconded by Councillor Daniel St-Germain
Carried

PLAN MUNICIPAL ET ZONAGE

DÉBUT DES PROCÉDURES DE MODIFICATION AU PLAN MUNICIPAL – 25, RUE AQUEDUC

Monsieur Pascal Hudon, coordonnateur du développement du territoire, présente la demande de modification.

2025 -009 Conseillère Sylvie St-Onge-Morneau propose que le conseil municipal considère une modification au Plan d'aménagement municipal d'Edmundston sur la propriété identifiée par le NID 35253574 et située sur au 25, rue Aqueduc, à Edmundston, afin de permettre une transaction immobilière et l'implantation d'une nouvelle entreprise.

IL EST RÉSOLU QUE la modification proposée soit présentée au public le 18 mars 2025 pendant la réunion ordinaire publique du conseil municipal d'Edmundston qui se tiendra au Centre des arts à compter de 19 h, et que le greffier se charge, au nom et pour le compte du Conseil de faire publier l'avis public prescrit par le paragraphe 25(1) de la *Loi sur l'urbanisme*, indiquant l'intention du conseil municipal, la date et le lieu de la présentation publique et que les oppositions ou commentaires aux projets proposés pourront être présentés au conseil municipal dans les 30 jours de la date de la présentation publique en les faisant parvenir au bureau du greffier municipal.

Appuyée de Conseillère Denise Landry-Nadeau
Adoptée

ARRÊTÉS MUNICIPAUX

33R2024-02 – MODIFICATION DE ZONAGE – DIVERS CHANGEMENTS

Monsieur Pascal Hudon, coordonnateur du développement du territoire, présente les changements proposés.

Madame Chantal Dubé procède avec la 1^{ère} lecture en entier de l'arrêté.

MUNICIPAL PLAN AND ZONING

START OF MUNICIPAL PLAN AMENDMENT PROCEDURES – 25 AQUEDUC STREET

Mr. Pascal Hudon, land development coordinator, introduced the amendment request.

2025 -009 Councillor Sylvie St-Onge-Morneau moved that the Municipal Council consider an amendment to the Edmundston Municipal Development Plan for the property identified by PID 35253574 and located at 25 Aqueduc Street, in Edmundston, to allow a real estate transaction and the establishment of a new business.

BE IT RESOLVED THAT the proposed amendment be presented to the public on March 18, 2025, during the regular open meeting of the Edmundston City Council to be held at the Arts Centre, starting at 7 p.m., and that the clerk be responsible, on behalf of and for the interest of the Council, for advertising the public notice prescribed in subsection 25(1) of the *Community Planning Act*, indicating Council's intention, the date and location of the public presentation and that objections or comments to the proposed projects may be submitted to the municipal council within 30 days of the date of the public presentation by forwarding them to the office of the city clerk.

Seconded by Councillor Denise Landry-Nadeau
Carried

MUNICIPAL BY-LAWS

33R2024-02 – AMENDMENT TO ZONING BY-LAW – MISCELLANEOUS CHANGES

Mr. Pascal Hudon, land development coordinator, introduced the proposed amendments.

Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 1st reading in its entirety of the by-law.

<u>AUTRES DOSSIERS MUNICIPAUX</u>	<u>OTHER MUNICIPAL ISSUES</u>
TRAVAUX PUBLICS	PUBLIC WORKS
<u>APPEL D'OFFRES – UNE MINIFOURGONNETTE NEUVE</u>	<u>CALL FOR TENDERS – ONE NEW MINIVAN</u>
Conseiller Eric Desjardins sort de la salle pour ce dossier.	Councillor Eric Desjardins left the room for this item.
2025 -010 Conseillère Lisa Parent propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Edmundston Toyota, concernant l'achat d'une minifourgonnette neuve. Appuyée de conseiller Aldéo Nadeau Adoptée	2025 -010 Councillor Lisa Parent moved that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Edmundston Toyota, regarding the purchase of a new minivan. Seconded by Councillor Aldéo Nadeau Carried
<u>APPEL D'OFFRES – DEUX CAMIONS NEUFS GRANDEUR MOYENNE</u>	<u>CALL FOR TENDERS – TWO NEW MEDIUM-SIZE TRUCKS</u>
2025 -011 Conseillère Denise Landry-Nadeau propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Violette Motors, concernant l'achat de deux camions de grandeur moyenne. Appuyée de conseillère Lisa Parent Adoptée	2025 -011 Councillor Denise Landry-Nadeau moved that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Violette Motors, regarding the purchase of two medium-size trucks. Seconded by Councillor Lisa Parent Carried
<u>PLAN D'ADAPTATION RÉGIONAL AUX CHANGEMENTS CLIMATIQUES DU NORD-OUEST – DEMANDE DE SUBVENTION COMMUNE</u>	<u>NORTHWEST REGIONAL CLIMATE CHANGE ADAPTATION PLAN - JOINT GRANT APPLICATION</u>
CONSIDÉRANT QUE les impacts des changements climatiques, tels que les inondations, les vagues de chaleur, les risques de verglas et les changements dans les régimes de précipitations, représentent des menaces croissantes pour les communautés du nord-ouest du Nouveau-Brunswick;	CONSIDERING THAT the impacts of climate change, such as flooding, heat waves, ice hazards and changes in precipitation patterns, represent growing threats to communities in northwestern New Brunswick;
CONSIDÉRANT QUE la Commission de services régionaux Nord-Ouest (CSRNO), en collaboration avec l'institut de recherche Innov, vise à coordonner l'élaboration d'un Plan d'adaptation régional aux changements climatiques pour les municipalités d'Edmundston, Haut-Madawaska, Vallée-des-Rivières, Grand-Sault et Saint-Quentin, ainsi que pour la Première Nation Malécite du Madawaska et le District rural du Nord-Ouest;	CONSIDERING THAT the Northwest Regional Service Commission (NWRSC), in collaboration with the research institute <i>Innov</i> , aims to coordinate the development of a regional climate change adaptation plan for the municipalities of Edmundston, Haut-Madawaska, Vallée-des-Rivières, Grand Falls and Saint-Quentin, as well as for the Madawaska Maliseet First Nation and the Northwest Rural District;
CONSIDÉRANT QUE ce plan sera le fruit d'une démarche participative incluant des consultations publiques, des ateliers avec les jeunes, des experts sectoriels et	CONSIDERING THAT this plan will be the result of a participatory process including public consultations, workshops with young people, sector

les autorités municipales, et repose sur des données scientifiques, des connaissances autochtones et une évaluation des vulnérabilités socioéconomiques;

CONSIDÉRANT QUE le Plan d'adaptation régional vise à renforcer la résilience climatique des communautés de la région, en identifiant les risques et vulnérabilités, en proposant des actions prioritaires à entreprendre, et en favorisant une équité climatique grâce à l'inclusion des populations vulnérables et des savoirs traditionnels;

2025 -012 IL EST RÉSOLU QUE :

1. La municipalité d'Edmundston soutienne la demande de subvention soumise au Fonds municipal vert de la Fédération canadienne des municipalités pour la création d'un Plan d'adaptation régional aux changements climatiques pour le nord-ouest comme cadre stratégique pour l'adaptation aux changements climatiques;

2. La municipalité d'Edmundston adoptera, conjointement à son plan d'adaptation municipal, le Plan d'adaptation régional aux changements climatiques pour le nord-ouest comme cadre stratégique pour l'adaptation aux changements climatiques;

3. La municipalité s'engage à collaborer activement avec la CSRNO, Innov, les autres municipalités participantes et la Première Nation Malécite du Madawaska pour intégrer les actions prioritaires identifiées dans le plan dans ses politiques, programmes et projets municipaux, la mise en œuvre, le suivi et l'évaluation des mesures du plan;

4. Une copie de la présente résolution soit transmise à la CSRNO pour confirmation de l'engagement de la municipalité dans ce projet régional.

Proposée par conseiller Eric Desjardins
Appuyée de conseillère Karen Power
Adoptée

experts and municipal authorities, and is based on scientific data, aboriginal knowledge and an assessment of socioeconomic vulnerabilities;

CONSIDERING THAT the Regional Adaptation Plan aims to strengthen the climate resilience of communities in the region, by identifying risks and vulnerabilities, proposing priority actions to be undertaken, and promoting climate equity through the inclusion of vulnerable populations and traditional knowledge;

2025 -012 BE IT RESOLVED THAT:

1. The municipality of Edmundston supports the grant application submitted to the Federation of Canadian Municipalities' Green Municipal Fund for the creation of a Northwest Regional Climate Change Adaptation Plan as a strategic framework for climate change adaptation;

2. The municipality of Edmundston will adopt, in conjunction with its municipal adaptation plan, the Northwest Regional Climate Change Adaptation Plan as a strategic framework for climate change adaptation;


3. The municipality undertakes to collaborate actively with the NWRSC, *Innov*, the other participating municipalities and the Madawaska Maliseet First Nation to integrate the priority actions identified in the plan into its municipal policies, programs and projects, and to implement, monitor and evaluate the plan's measures;

4. A copy of this resolution be forwarded to the NWRSC for confirmation of the municipality's commitment to this regional project.

Proposed by Councillor Eric Desjardins
Seconded by Councillor Karen Power
Carried

<p><u>INFORMATION GÉNÉRALE</u></p> <ul style="list-style-type: none">• Nomination de personnel depuis la dernière réunion publique<ul style="list-style-type: none">○ Alexandre Thériault, technicien industriel au secteur eau et égout• Prochaine réunion ordinaire publique :<ul style="list-style-type: none">○ Mardi 18 mars 2025, à 19 h, au Centre des arts• Résumé des dépenses encourues par les membres du conseil – janvier 2025• Samedi Café du monde – Inde – 1^{er} mars 2025 – Centre des arts• FlexGo : présentation et statistiques sur le service de transport en commun depuis l'ouverture <p><u>PÉRIODE DE QUESTIONS</u></p> <p>Des questions et commentaires sont apportés concernant :</p> <ul style="list-style-type: none">• La vérification et la considération de réparer des bornes d'incendie secs sur le chemin Baisley ainsi que l'évaluation en cours d'autres options. <p><u>LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE OU AJOURNEMENT</u></p> <p>Conseiller Eric McGuire propose la levée de l'assemblée à 19 h 38.</p>	<p><u>GENERAL INFORMATION</u></p> <ul style="list-style-type: none">• Staff appointments since the last regular open meeting<ul style="list-style-type: none">○ Alexandre Thériault, industrial technician, water and wastewater sector• Next regular open meeting:<ul style="list-style-type: none">○ Tuesday, March 18, 2025, at 7 p.m. at the Arts Centre• Summary of expenses incurred by council members – January 2025• "Samedi Café du monde" – India – March 1, 2025 – Arts Centre• FlexGo: presentation and statistics on transit service since opening <p><u>QUESTION PERIOD</u></p> <p>Questions and comments were brought concerning:</p> <ul style="list-style-type: none">• Verification and consideration of dry hydrant repairs on Baisley Road and ongoing evaluation of other options <p><u>ADJOURNMENT</u></p> <p>Adjournment moved by councillor Eric McGuire at 7:38 p.m.</p>
---	---


Eric Marquis
Maire / Mayor


Chantal Dubé
Greffière municipale adjointe / Assistant City Clerk

